

# TRIBUNAL DE PEQUENOS MONTANTES COMO PREENCHER O SEU REQUERIMENTO

RÉU: Pessoa(s) ou entidades que deve(m) dinheiro (Sr/Sr<sup>a</sup> + nome completo para cada)

MORADA: Última morada conhecida (em caso de empresas limitadas, o nome e morada conforme o registo no JFSC - consultar o website)

É notificado para comparecer no:  
PETTY DEBTS COURT  
The Magistrate's Court, Union Street, St. Helier, Jersey  
na quarta-feira, ..... de ..... de 20..... às 10h00  
para contestar a ação, cujos detalhes são apresentados abaixo.  
(data da ida a tribunal fornecida pelo Greffier)

**SE NÃO COMPARECER, PODERÁ SER PROFERIDA UMA DECISÃO NA SUA AUSÊNCIA.**

REQUERENTE: Pessoa(s) ou entidade que reclama(m) dinheiro (Sr/Sr<sup>a</sup> + nome completo para cada)

MORADA: a sua morada (em caso de empresas limitadas, o nome e morada conforme o registo no JFSC - consultar o website)

Acionar o Réu para pagar a quantia de £ **montante reclamado (sem juros ou custas)** que o Requerente reclama relativamente a:

Breve resumo do que está a ser reclamado, exemplos:

- o montante devido pela fatura número 1234, de 13 de junho de 2019, para a prestação de serviços elétricos entre 2 de abril de 2019 e 10 de junho de 2019
- um empréstimo pessoal concedido ao Réu a 12 de outubro de 2017, que o Réu não conseguiu pagar até dezembro de 2019, como prometido.

**Utilize exatamente as mesmas palavras que escreveu no Resumo do Pedido de Indemnização - Trata-se de um requisito legal.**

Não terá que comparecer no Tribunal se, antes da data apresentada acima, pagar a quantia de £ **total a), b), c) e d)**

sendo:

- O montante reclamado de £ **valor reclamado (sem juros ou custas);**
- Juros sobre o referido valor segundo a taxa do Tribunal até à data indicada acima, que é o valor de £ ; **deixar em branco se não tiver a certeza;**
- Custas fixas no valor de £ **consultar as custas do tribunal no verso;** e
- Custas judiciais no valor de £ **consultar as custas do tribunal no verso.**

..... de ..... de 20.....

**data em que apresenta o Requerimento ao Petty Debts**

(Assinatura) **assine aqui** Requerente

**Se concordar que deve a quantia acima requerida, deve contactar imediatamente o Requerente para tratar do pagamento**

**Para que a sua ação seja processada, apresente o seguinte no Greffier do Petty Debts Court:**

- \* Resumo da Ação (sem data ou assinatura),
- \* 1 Requerimento para cada Réu (com data e assinatura do Requerente)
  - \* Cópia da Carta de Aviso Final (7/14 dias),
  - \* 1 envelope com morada e selo de correio por cada Réu,
- \* Um cartão de débito ou de crédito para pagar a taxa de justiça (se efetuar o pagamento on-line em Gov.je, terá que apresentar o recibo).

**Custas judiciais:**

O Valor que Reclama	O que Pagará
Até 100,00£	7,00£
100,01£ a 500,00£	18,00£
500,01£ a 1.000,00£	43,00£
1.000,01£ a 5.000,00£	104,00£
5.000,01£ a 10.000,00£	151,00£
10.000,01£ a 15.000,00£	191,00£
15.000,01£ a 25.000,00£	255,00£
25.000,01£ a 30.000,00£	383,00£

**Custas fixas:**

O Valor que Reclama	Pode também reclamar
Até 100,00£	30,00£
100,01£ a 500,00£	60,00£
500,01£ a 1.000,00£	120,00£
1.000,01£ a 2.500,00£	180,00£
2.500,01£ a 10.000,00£	240,00£
10.000,01£ a 30.000,00£	300,00£

**Estas notas de orientação foram traduzidas para ajudá-lo. Contudo, todos os documentos apresentados ao Tribunal devem ser preenchidos em inglês e não podem estar em português/polaco/romeno.**